

BẢO VỆ

quý vị và gia đình đang có thêm thành viên của quý vị

Như hầu hết những người sắp làm mẹ, quý vị muốn con mình có một khởi đầu khoẻ mạnh trong cuộc sống.

Tiêm chủng (còn được gọi là chủng ngừa) là một cách an toàn để bảo vệ quý vị và con quý vị trước một số bệnh có hại.



Tôi có thể nhận chủng ngừa ở đâu?

Tôi có một bác sĩ.

Gọi cho bác sĩ của quý vị và hỏi,

- Bác sĩ có tiêm chủng ngừa cúm và Tdap không?
- Bác sĩ có thể thăm khám cho tôi sớm nhất vào khi nào?

Bác sĩ của tôi **KHÔNG** có những tiêm chủng mà tôi cần hoặc không thể thăm khám cho tôi đủ sớm.

Gọi cho nhà thuốc nơi quý vị thường lấy thuốc theo toa của mình và hỏi,

- Nhà thuốc của ông/bà có tiêm chủng ngừa cúm và Tdap không?
- Bảo hiểm của tôi có đài thọ những tiêm chủng này ở nhà thuốc của ông/bà không?
(Lưu ý: Nếu quý vị có Medi-Cal, các tiêm chủng được đài thọ tại nhà thuốc này.)
- Giờ làm việc của phòng khám chủng ngừa của ông/bà như thế nào?

Nhà thuốc mà tôi thường đến để lấy thuốc theo toa không có những tiêm chủng mà tôi cần, hay bảo hiểm của tôi không đài thọ những tiêm chủng đó.

Gọi cho ban dịch vụ hội viên chương trình bảo hiểm sức khỏe của quý vị. (Số này thường có ở mặt sau của thẻ bảo hiểm.) Hỏi,

- Chương trình của tôi đài thọ những nhà thuốc lân cận nào?

Gọi cho các nhà thuốc lân cận và hỏi,

- Nhà thuốc của ông/bà có tiêm chủng ngừa cúm và Tdap không?
- Giờ làm việc của phòng khám chủng ngừa của ông/bà như thế nào?

Vaccines.gov
ImmunizationForWomen.org
(800) CDC-INFO/(800) 232-4636



Bộ Y Tế Công Cộng California
Ban Chủng Ngừa
GetImmunizedCA.org

Ấn phẩm này được ủng hộ bởi Số Cấp H23/CCH922507 từ Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Bệnh Tật (Centers for Disease Control and Prevention, CDC).

IMM-887 (7/18)

CHÚNG NGỪA
một để có **Thai Kỳ
Khỏe Mạnh**



California Department of
PublicHealth

Nghĩ đến việc có con?

Nhận tiêm chủng trước khi mang thai
Cho dù đó là đứa con đầu tiên của quý vị, hay quý vị đang dự định có thêm con, hãy nhận tiêm chủng đúng thời hạn để bảo vệ chính mình và gia đình. Hãy nói chuyện với bác sĩ của quý vị để biết những chủng ngừa nào phù hợp cho quý vị.

Danh Sách Chủng Ngừa Trước Khi Mang Thai

- ✓ Bệnh sởi, quai bị và sởi Đức (Measles, Mumps, Rubella, MMR)
- ✓ Cúm—một lần mỗi năm
- ✓ Bệnh thủy đậu
- ✓ Bệnh viêm gan siêu vi B
- ✓ Chủng ngừa khác được bác sĩ của quý vị đề nghị

Tin Vui!

Nếu quý vị bỏ lỡ những tiêm chủng này trước khi mang thai, quý vị có thể nhận chúng sau khi sinh con.

Vì quý vị đang mang thai...

Con quý vị tin tưởng quý vị để được bảo vệ **TỐT NHẤT!**

Trong khi mang thai, bệnh cảm cúm có thể gây ra những vấn đề nghiêm trọng cho quý vị và con quý vị. Như bệnh cảm cúm, bệnh ho gà cũng có thể gây tử vong cho trẻ sơ sinh, nhưng chúng còn quá nhỏ nên không thể được chủng ngừa những bệnh này. Hỏi bác sĩ của quý vị về:

Danh Sách Chủng Ngừa Khi Mang Thai

- ✓ Tdap (bệnh uốn ván, bạch hầu và ho gà) – trong thời gian sớm nhất có thể khi trong tam cá nguyệt thứ ba, ngay cả khi quý vị đã nhận chủng ngừa này trước khi mang thai
- ✓ Cúm —một lần mỗi năm

Nhận các chủng ngừa này rất an toàn. Sự bảo vệ mà quý vị nhận được từ những tiêm chủng này chuyển qua cho con quý vị đang ở trong dạ con. Điều này sẽ giúp bảo vệ con quý vị cho đến khi bé đủ lớn để được chủng ngừa những bệnh này!

Tin Vui!

Quý vị có thể chọn bác sĩ cho con quý vị trong thời gian mang thai! Lấy hẹn đến để được chuyên gia tư vấn về việc tiêm chủng cho trẻ sơ sinh và nhiều thông tin nữa trước khi sinh con.

Sau khi sinh CON...

Hãy bảo vệ con quý vị

Trẻ sơ sinh còn quá nhỏ đến nỗi không thể nhận các tiêm chủng ngừa cúm và ho gà. Cho dù việc quý vị nhận tiêm chủng trong khi mang thai giúp bảo vệ rất tốt, hãy nhớ nhận những tiêm chủng mà quý vị đã bỏ lỡ.

Để bảo vệ thêm cho con quý vị:

- ✓ Không để con ở gần những người bị bệnh.
- ✓ Yêu cầu gia đình, bạn bè và người chăm sóc nhận tiêm chủng ngừa cúm và đảm bảo là họ nhận các tiêm chủng khác đúng thời hạn, như ho gà và bệnh sởi.
- ✓ Nhắc nhở những người ở gần con quý vị cần rửa tay thường xuyên.

Tin Vui!

Việc nhận tiêm chủng định kỳ trong thời gian quý vị nuôi con bằng sữa mẹ an toàn cho quý vị và con quý vị.

